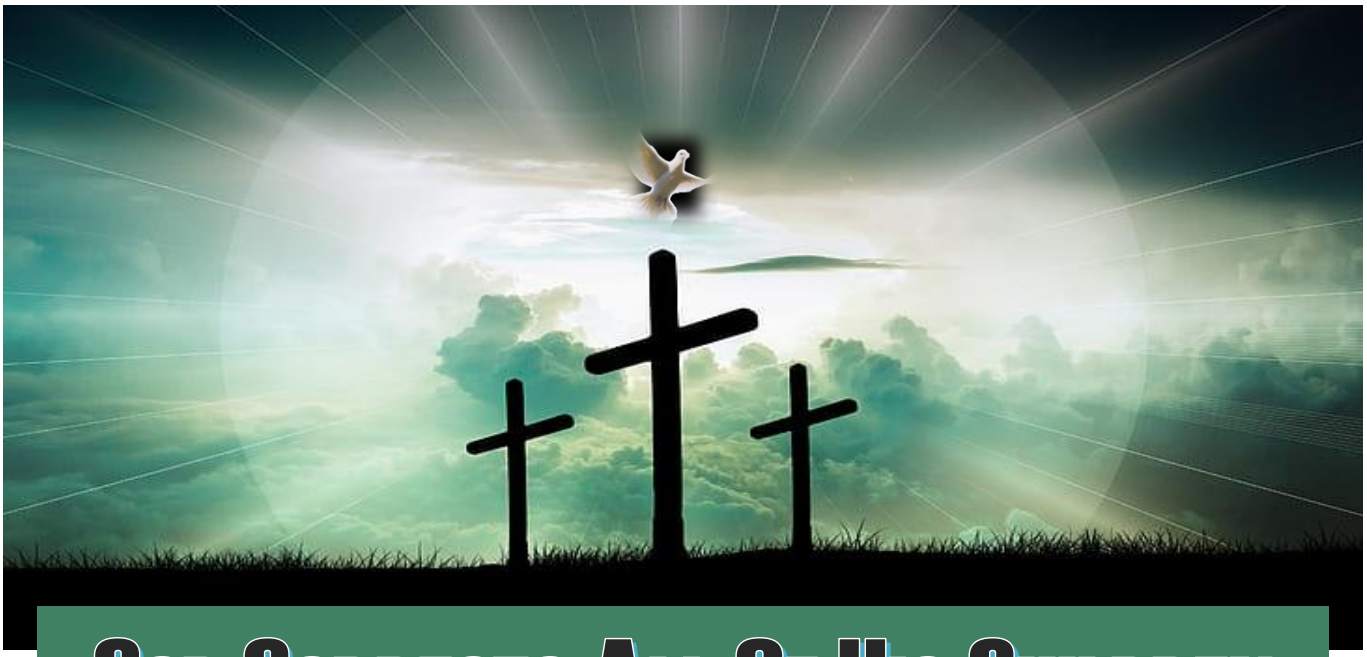

God Corrects All Of His Children

Dieu corrige tous Ses enfants

PSALM 23:4	PSAUME 23.4
4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.	4 Quand je marche dans la vallée de l'ombre de la mort, je ne crains aucun mal, car tu es avec moi : ta houlette et ton bâton me rassurent.

PROVERBS 9:8	PROVERBES 9.8
8 Reprove not a scorner, lest he hate thee: rebuke a wise man, and he will love thee.	8 Ne reprends pas le moqueur, de crainte qu'il ne te haïsse; reprends le sage, et il t'aimera.

PROVERBS 1:25-26	PROVERBES 1.25-26
25 But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:	25 Puisque vous rejetez tous mes conseils, et que vous n'aimez pas mes réprimandes,
26 I also will laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;	26 Moi aussi, je rirai quand vous serez dans le malheur, je me moquerai quand la terreur vous saisira,

ACTS 11:2-10	ACTES 11.2-10
2 And when Peter was come up to Jerusalem, they that were of the circumcision contended with him,	2 Et lorsque Pierre fut monté à Jérusalem, les fidèles circoncis lui adressèrent des reproches,
3 Saying, Thou wentest in to men uncircumcised, and didst eat with them.	3 en disant : Tu es entré chez des incirconcis, et tu as mangé avec eux.
4 But Peter rehearsed the matter from the beginning, and expounded it by order unto them, saying,	4 Pierre se mit à leur exposer d'une manière suivie ce qui s'était passé. Il dit :
5 I was in the city of Joppa praying: and in a trance I saw a vision, A certain vessel descend, as it had been a great sheet, let down from heaven by four corners; and it came even to me:	5 J'étais dans la ville de Joppé, et, pendant que je priais, je tombai en extase et j'eus une vision : un objet, semblable à une grande nappe attachée par les quatre coins, descendait du ciel et vint jusqu'à moi.
6 Upon the which when I had fastened mine eyes, I considered, and saw fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.	6 Les regards fixés sur cette nappe, j'examinai, et je vis les quadrupèdes de la terre, les bêtes sauvages, les reptiles, et les oiseaux du ciel.
7 And I heard a voice saying unto me, Arise, Peter; slay and eat.	7 Et j'entendis une voix qui me disait : Lève-toi, Pierre, tue et mange.

8 But I said, Not so, Lord: for nothing common or unclean hath at any time entered into my mouth. 9 But the voice answered me again from heaven, What God hath cleansed, that call not thou common. 10 And this was done three times: and all were drawn up again into heaven.	8 Mais je dis : Non, Seigneur, car jamais rien de souillé ni d'impur n'est entré dans ma bouche. 9 Et pour la seconde fois la voix se fit entendre du ciel : Ce que Dieu a déclaré pur, ne le regarde pas comme souillé. 10 Cela arriva jusqu'à trois fois; puis tout fut retiré dans le ciel.

ACTS 11:17-18	ACTES 11.17-18
17 Forasmuch then as God gave them the like gift as he did unto us, who believed on the Lord Jesus Christ; what was I, that I could withstand God? 18 When they heard these things, they held their peace, and glorified God, saying, Then hath God also to the Gentiles granted repentance unto life.	17 Or, puisque Dieu leur a accordé le même don qu'à nous qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ, pouvais-je, moi, m'opposer à Dieu? 18 Après avoir entendu cela, ils se calmèrent, et ils glorifièrent Dieu, en disant : Dieu a donc accordé la repentance aussi aux païens, afin qu'ils aient la vie.

ROMANS 11:32	ROMAINS 11.32
32 For God hath concluded them all in unbelief, that he might have mercy upon all.	32 Car Dieu a renfermé tous les hommes dans la désobéissance, pour faire miséricorde à tous.

I CORINTHIANS 10:8-11	I CORINTHIENS 10.8-11
8 Neither let us commit fornication, as some of them committed, and fell in one day three	8 Ne nous livrons point à l'impudicité, comme quelques-uns d'eux s'y livrèrent, de sorte

and twenty thousand.	qu'il en tomba vingt-trois mille en un seul jour.
9 Neither let us tempt Christ, as some of them also tempted, and were destroyed of serpents.	9 Ne tentons point le Seigneur, comme le tentèrent quelques-uns d'eux, qui périrent par les serpents.
10 Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of the destroyer.	10 Ne murmurez point, comme murmurèrent quelques-uns d'eux, qui périrent par l'exterminateur.
11 Now all these things happened unto them for ensamples: and they are written for our admonition, upon whom the ends of the world are come.	11 Ces choses leur sont arrivées pour servir d'exemples, et elles ont été écrites pour notre instruction, à nous qui sommes parvenus à la fin des siècles.

GALATIANS 2:11-16	GALATES 2.11-16
11 But when Peter was come to Antioch, I withstood him to the face, because he was to be blamed.	11 Mais lorsque Céphas vint à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il était répréhensible.
12 For before that certain came from James, he did eat with the Gentiles: but when they were come, he withdrew and separated himself, fearing them which were of the circumcision.	12 En effet, avant l'arrivée de quelques personnes envoyées par Jacques, il mangeait avec les païens; et, quand elles furent venues, il s'esquiva et se tint à l'écart, par crainte des circoncis.
13 And the other Jews dissembled likewise with him; insomuch that Barnabas also was carried away with their dissimulation.	13 Avec lui les autres Juifs usèrent aussi de dissimulation, en sorte que Barnabas même fut entraîné par leur hypocrisie.
14 But when I saw that they walked not uprightly according to the truth of the gospel, I said unto Peter before them all, If thou, being a Jew, livest after the manner of Gentiles, and not as do the Jews, why	14 Voyant qu'ils ne marchaient pas droit selon la vérité de l'Évangile, je dis à Céphas, en présence de tous : Si toi qui es Juif, tu vis à la manière des païens et non à la manière des

compellest thou the Gentiles to live as do the Jews?	Juifs, pourquoi forces-tu les païens à judaïser?
15 We who are Jews by nature, and not sinners of the Gentiles,	15 Nous, nous sommes Juifs de naissance, et non pécheurs d'entre les païens.
16 Knowing that a man is not justified by the works of the law, but by the faith of Jesus Christ, even we have believed in Jesus Christ, that we might be justified by the faith of Christ, and not by the works of the law: for by the works of the law shall no flesh be justified.	16 Néanmoins, sachant que ce n'est pas par les œuvres de la loi que l'homme est justifié, mais par la foi en Jésus-Christ, nous aussi nous avons cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés par la foi en Christ et non par les œuvres de la loi, parce que nulle chair ne sera justifiée par les œuvres de la loi.

GALATIANS 3:22	GALATES 3.22
22 But the scripture hath concluded all under sin, that the promise by faith of Jesus Christ might be given to them that believe.	22 Mais l'Écriture a tout renfermé sous le péché, afin que ce qui avait été promis fût donné par la foi en Jésus-Christ à ceux qui croient.

II TIMOTHY 3:16-17	II TIMOTHÉE 3.16-17
16 All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:	16 Toute Écriture est inspirée de Dieu, et utile pour enseigner, pour convaincre, pour corriger, pour instruire dans la justice,
17 That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.	17 afin que l'homme de Dieu soit accompli et propre à toute bonne œuvre.

HEBREWS 12:1-13	HÉBREUX 12.1-13
1 Wherefore seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses,	1 Nous donc aussi, puisque nous sommes environnés d'une si grande nuée de témoins,

	let us lay aside every weight, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us,		rejetons tout fardeau, et le péché qui nous enveloppe si facilement, et courons avec persévérance dans la carrière qui nous est ouverte,
2	Looking unto Jesus the author and finisher of our faith; who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is set down at the right hand of the throne of God.	2	ayant les regards sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi, qui, en vue de la joie qui lui était réservée, a souffert la croix, méprisé l'ignominie, et s'est assis à la droite du trône de Dieu.
3	For consider him that endured such contradiction of sinners against himself, lest ye be wearied and faint in your minds.	3	Considérez, en effet, celui qui a supporté contre sa personne une telle opposition de la part des pécheurs, afin que vous ne vous lassiez point, l'âme découragée.
4	Ye have not yet resisted unto blood, striving against sin.	4	Vous n'avez pas encore résisté jusqu'au sang, en luttant contre le péché.
5	And ye have forgotten the exhortation which speaketh unto you as unto children, My son, despise not thou the chastening of the Lord, nor faint when thou art rebuked of him:	5	Et vous avez oublié l'exhortation qui vous est adressée comme à des fils : Mon fils, ne méprise pas le châtiment du Seigneur, et ne perds pas courage lorsqu'il te reprend;
6	For whom the Lord loveth he chasteneth, and scourgeth every son whom he receiveth.	6	Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, et il frappe de la verge tous ceux qu'il reconnaît pour ses fils.
7	If ye endure chastening, God dealeth with you as with sons; for what son is he whom the father chasteneth not?	7	Supportez le châtiment : c'est comme des fils que Dieu vous traite; car quel est le fils qu'un père ne châtie pas?
8	But if ye be without chastisement, whereof all are partakers, then are ye bastards, and not sons.	8	Mais si vous êtes exempts du châtiment auquel tous ont part, vous êtes donc des enfants illégitimes, et non des fils.
9	Furthermore we have had fathers of our flesh which corrected us, and we gave them reverence: shall we not much rather	9	D'ailleurs, puisque nos pères selon la chair nous ont châtiés, et que nous les avons respectés, ne devons-nous pas à bien plus forte

be in subjection unto the Father of spirits, and live?	raison nous soumettre au Père des esprits, pour avoir la vie?
10 For they verily for a few days chastened us after their own pleasure; but he for our profit, that we might be partakers of his holiness.	10 Nos pères nous châtiaient pour peu de jours, comme ils le trouvaient bon; mais Dieu nous châtie pour notre bien, afin que nous participions à sa sainteté.
11 Now no chastening for the present seemeth to be joyous, but grievous: nevertheless afterward it yieldeth the peaceable fruit of righteousness unto them which are exercised thereby.	11 Il est vrai que tout châtiment semble d'abord un sujet de tristesse, et non de joie; mais il produit plus tard pour ceux qui ont été ainsi exercés un fruit paisible de justice.
12 Wherefore lift up the hands which hang down, and the feeble knees;	12 Fortifiez donc vos mains languissantes et vos genoux affaiblis;
13 And make straight paths for your feet, lest that which is lame be turned out of the way; but let it rather be healed.	13 et suivez avec vos pieds des voies droites, afin que ce qui est boiteux ne dévie pas, mais plutôt se raffermisse.

REVELATION 3:19	APOCALYPSE 3.19
19 As many as I love, I rebuke and chasten: be zealous therefore, and repent.	19 Moi, je reprends et je châtie tous ceux que j'aime. Aie donc du zèle, et repens-toi.

59-1223 Questions And Answers – Jeffersonville IN	**59-1223 Questions et réponses – Jeffersonville IN**
52 God has give us the perfect assurance that we are His children. And as His children, He corrects us just like I correct my children, you correct	52 Dieu nous a donné l'assurance parfaite que nous sommes Ses enfants. Et puisque nous sommes Ses enfants, Il nous corrige, tout comme je corrige mes enfants et vous

your children. When in the wrong, we correct them. If—if my children does wrong, then it's my duty as a father to correct them. And then, if God's children does wrong, it's His duty as a Father, and He will correct you. Just remember that, you'll be corrected. But as long as you're His child, the world better keep their hands off of you (that's right!), for He said, "It's far better for you that a millstone was hanged at your neck and you were drowned in the depths of the sea than even to bring an offense upon one of these little ones that believe in Me." That's right. What is that judgment going to be?	corrigez vos enfants. Quand ils sont fautifs, nous les corrigeons. Si—si mes enfants agissent mal, alors c'est mon devoir, comme père, de les corriger. De même, si les enfants de Dieu agissent mal, c'est Son devoir, comme Père, et Il vous corrigera. Souvenez-vous bien de ça : vous serez corrigé. Mais, du moment que vous êtes Son enfant, le monde a intérêt à ne pas vous toucher (c'est vrai!), car Il a dit : "Il vaudrait beaucoup mieux pour vous qu'on suspende à votre cou une meule de moulin, et qu'on vous jette au fond de la mer, plutôt que de même scandaliser un de ces petits qui croient en Moi." C'est vrai. Qu'est-ce que ce jugement va être!

63-0126 INVESTMENTS – PHOENIX AZ 308 That's the way God does His. You don't say it to be mean. You say it for love. People has got all things mixed up, thinking love is just some little puppy dog something. Love is straight. God is love. God rebukes and chastens because of love. I hope that soaks just as deep as I pretend it to do, see, that it's—it's love that corrects. It's love that's corrective. And genuine love will stand correction.	**63-0126 DES INVESTISSEMENTS – PHOENIX AZ** 308 C'est comme ça que Dieu agit avec les Siens. On ne dit pas ces choses-là pour être méchant. On les dit par amour. Les gens ont tout mélangé, ils s'imaginent que l'amour, c'est une histoire de petit toutou, quelque chose comme ça. L'amour n'est pas une histoire de passe-droit. Dieu est amour. Dieu reprend et châtie par amour. J'espère que cela pénètre aussi profondément que je l'avais anticipé, voyez-vous : c'est—c'est l'amour qui corrige. C'est l'amour qui est correctif. Et un amour authentique supporte la correction.

56-0223 God's Covenant With Abraham And His Seed – Sioux Falls SD

22 God doesn't make any difference between His children. Every son that cometh to God must first be tried or chastised. You get it? First be tried, or chastened, corrected, child trained, schooled, everyone not one exception, every son…Have you went through trials? Have you went through tribulation? Have you suffered persecution? Then you're endure these things, you are real children of God.

But when you can't bear chastisement, when the rod comes down heavy, and you run off and back into the world, the Bible said you're illegitimate children and not the children of God. For when a man's born of the Spirit of God, he expects those things, and he loves those things.

And the Bible said that the trials that come upon us, fiery trials, is more precious than gold to us. Think of it

56-0223 L'alliance de Dieu avec Abraham et sa postérité – Sioux Falls SD

22 Dieu ne fait pas de différence entre Ses enfants. Chaque fils qui vient à Dieu doit d'abord être éprouvé, ou châtié. Vous saisissez? D'abord être éprouvé, ou châtié, corrigé, formé, instruit, chacun sans exception, chaque fils... Avez-vous traversé des épreuves? Avez-vous traversé des tribulations? Avez-vous été persécutés? Alors, lorsque vous supportez ces choses, vous êtes de vrais enfants de Dieu.

Mais, quand vous ne pouvez pas supporter le châtiment : lorsque la verge s'abat lourdement, et que vous détalez, vous retournez dans le monde, la Bible déclare que vous êtes des enfants illégitimes, et non des enfants de Dieu. En effet, lorsqu'un homme est né de l'Esprit de Dieu, il s'attend à ces choses, et il aime ces choses.

Et la Bible déclare que les épreuves qui nous arrivent, la fournaise des épreuves, cela nous est plus précieux que l'or. Pensez-y.

Church Age Book, Page 251

Now we can see that Jesus Christ is revealing Himself through the ages by His Spirit in the messengers. They are as Moses was to the children of Israel. As he had the revelation for his day, so each messenger had God's revelation and ministry for that day.

Thus when we see that the messengers are in His hand, we see the

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 243

Nous voyons donc que Jésus-Christ Se révèle tout au long des âges par Son Esprit dans les messagers. Ceux-ci sont comme Moïse était pour les enfants d'Israël. Comme il avait reçu la révélation pour son temps, de même, chaque messager a reçu la révélation et le ministère pour son propre temps.

Ainsi, quand nous voyons que les

Lord identifying Himself with these men and granting them His power. It is not enough that He has associated Himself with the whole church, which we saw when He was seen standing amongst the seven golden lamp-stands. Nor is it even enough that we see the five fold ministry of Ephesians 4 (apostles, prophets, teachers, evangelists, pastors). For in each age the church goes astray, and it is not just the laity but the clergy group — shepherds are wrong as well as sheep. Then God brings Himself on the scene as the Chief Shepherd in the ministries of these seven men to lead His people back to the truth and the abundant power of that truth.

God is in His people — all of His people, for if any man has not the Spirit of Christ he is none of His. And He is the Word. That would be the Word recognized in the people. But He has placed a special leadership in these men of His own choosing and through the determined counsel of His own will. They appear once in each age. It is the same Spirit in them. What a far cry is this from the heresy of Rome. They have a man of their own choosing — one after the other — none producing the power of God — none abiding in the Word of God — each one differing from the one before him and adding what he desires as though he were God. God is not in it. But He is in His messenger and he who would have the fullness of God would follow the messenger as the messenger is a follower of the Lord by His Word.

messagers sont dans Sa main, nous voyons le Seigneur S'identifier à ces hommes et les revêtir de Sa puissance. Il ne suffit pas qu'Il Se soit uni à l'Église tout entière, comme nous L'avons vu quand Il est apparu, se tenant au milieu des sept chandeliers d'or. Même les cinq ministères décrits dans Éphésiens 4 (apôtres, prophètes, docteurs, évangélistes, pasteurs) n'ont pas suffi. En effet, dans chaque âge, l'Église dévie; et non seulement les laïques, mais aussi le clergé — les bergers ont tort, tout comme les brebis. Alors, Dieu fait Son entrée, dans Son rôle de Souverain Berger, par le ministère de ces sept hommes, pour ramener Son peuple à la vérité et à l'abondante puissance de cette vérité.

Dieu est dans Son peuple, — dans chaque membre de Son peuple, — car quiconque n'a pas l'Esprit de Christ ne Lui appartient pas. Et Il est la Parole. C'est donc la Parole reconnue dans ce peuple. Mais Il a investi d'une autorité particulière ces hommes qu'Il a choisis Lui-même, selon le conseil de Sa propre volonté. Il en est apparu un dans chaque âge. Le même Esprit habite en chacun d'eux. On est bien loin de l'hérésie romaine, où ils élisent, l'un après l'autre, des hommes selon leur choix, et aucun d'eux ne manifeste la puissance de Dieu, aucun d'eux ne s'en tient à la Parole de Dieu, chacun diffère de son prédécesseur et ajoute, à sa convenance, comme s'il était Dieu Lui-même. Dieu n'est pas dans tout cela. Mais Il est dans Son messager, et celui qui désire recevoir la plénitude de Dieu suivra le messager, comme le messager suit le Seigneur dans Sa Parole.

"He that hath the seven Spirits of God and the seven stars." Revelation 3:1. As this same Lord identified Himself with man in the incarnation, He is again identifying Himself with man by His Spirit within man. "These are mine," saith the Lord. The seven Spirit-filled messengers are the Lord's. They may be repudiated. They may be questioned. Indeed, to human minds they may not even seem to qualify — nevertheless, they are the messengers for their age. God used an Abraham (he lied), He used a Moses (he rebelled), a Jonah (he disobeyed), a Samson (he sinned), a David (he murdered). He also used a Joshua, and a Joseph. And those with severe blemishes far outnumber those whose histories seem to be perfect. ALL WERE, AND ARE HIS. None dare deny that. He used them by and through the Holy Spirit that He put within them. To their own Master they stood or fell. And in them all was accomplished the sovereign will of God. Let external history attempt to refute this, it still stands. The Eternal God still walks amongst the golden lamp stands and sends His messengers by His Spirit with the Word to the people of every age.	"*Celui qui a les sept Esprits de Dieu et les sept étoiles.*" Apocalypse 3.1. Comme ce Seigneur S'est identifié à l'homme par l'incarnation, Il S'identifie de nouveau à l'homme par Son Esprit qui réside dans l'homme. "Ils M'appartiennent", dit le Seigneur. Les sept messagers remplis de l'Esprit appartiennent au Seigneur. On peut les rejeter. On peut douter d'eux. En effet, ils peuvent même — à vues humaines — ne pas avoir les compétences requises; ils n'en sont pas moins les messagers de leur âge. Dieu a utilisé un Abraham (il mentit), Il a utilisé un Moïse (il se révolta), un Jonas (il désobéit), un Samson (il pécha), un David (il assassina). De même, Il a utilisé un Josué et un Joseph. Et ceux qui avaient commis des fautes graves sont en bien plus grand nombre que ceux dont la marche semble parfaite. TOUS ÉTAIENT À LUI, ET TOUS SONT À LUI. Personne n'osera le nier. Il les a utilisés au moyen du Saint-Esprit qu'Il avait mis en eux. S'ils tombaient ou s'ils restaient debout, c'était au su de leur Maître. Et en eux tous s'est accomplie la volonté souveraine de Dieu. Que l'histoire officielle essaie seulement de réfuter ces faits, cela n'y changera rien. Le Dieu Éternel marche toujours au milieu des chandeliers d'or, et par Son Esprit, Il envoie Ses messagers armés de la Parole vers les gens de chaque âge.

CHURCH AGE BOOK, PAGE 248	**EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 240**
Fanatics rose up. Soon he was dragged into political affairs and	On vit apparaître des fanatiques. Luther fut bientôt attiré dans des affaires de

decisions that actually lay outside the realm of the church except that the church through prayer, preaching and conduct might set up a standard to be heeded. These problems of politics mounted until he was forced into an untenable position of mediating between lords and peasants. His decisions were so wrong that an uprising took place and thousands were killed. He meant well, but once he had let himself be entangled again in a Church-State Gospel he had to reap the whirlwind.

But for all that, God used Martin Luther. Let it not be said that his intentions were wrong. Let it only be said that his judgment failed. Truly if the Lutherans could get back to his teaching and serve God as this gracious brother served Him, then that people would surely be a credit and praise to the great God and Saviour, Jesus Christ.

politique, où il eut à prendre des décisions; tout cela n'ayant en fait aucun rapport avec l'Église, si ce n'est que par ses prières, par la prédication et par sa conduite, l'Église aurait pu donner un exemple à suivre. Ces problèmes politiques en arrivèrent à un point tel qu'il se retrouva dans la position intenable de médiateur entre seigneurs et paysans. Il rendit de si mauvais jugements qu'un soulèvement eut lieu, où des milliers d'hommes furent tués. Ses intentions étaient bonnes, mais quand il se laissa de nouveau empêtrer dans un Évangile mêlant l'Église et l'État, il dut récolter la tempête.

Malgré tout, Dieu utilisa Martin Luther. N'allons pas l'accuser d'avoir eu de mauvaises intentions. Disons seulement que son jugement a failli. En vérité, si les luthériens pouvaient revenir à son enseignement et servir Dieu comme cet aimable frère Le servit, alors ces gens serviraient assurément à l'honneur et à la louange du grand Dieu et Sauveur, Jésus-Christ.

Church Age Book, Page 81

How beautifully the Saviour praises and commends His children. He takes full account of their fine spiritual attitudes and behavior. He knows that there is weakness amongst them, but as yet He does not cry out against it. Isn't that just like the Lord? He knows how to encourage us in the right matters and discourage us in the wrong matters. We could all learn a good lesson right here in running the

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 77

Quelle admirable louange le Sauveur adresse à Ses enfants! Il apprécie pleinement leur attitude et leur comportement spirituels. Il sait qu'il y a parmi eux des faiblesses, mais Il ne s'élève pas encore contre celles-ci. N'est-ce pas tout à fait caractéristique du Seigneur? Il sait nous encourager dans ce qui est bien et nous décourager de ce qui est mal. Nous pourrions tous tirer un bon enseignement de ceci pour la conduite de

church and our families. And better still, we could all learn a good lesson in that God deals with each one of us in exactly this way. Don't ever be discouraged, Saint of God, for God is not ungracious to forget your labors of love. Whatever we do, even giving a cup of cold water to someone, has a reward and blessing from the Lord.

l'Église et de nos familles. Et mieux encore, nous pourrions tous tirer un bon enseignement, car c'est exactement ainsi que Dieu traite avec chacun de nous. Saint de Dieu, ne te décourage jamais, car Dieu n'est pas ingrat pour oublier ton travail d'amour. Tout ce que nous faisons, même de donner un verre d'eau fraîche à quelqu'un, amène une récompense et une bénédiction du Seigneur.

53-0907A Lord, Show Us The Father And It Sufficeth Us – Chicago IL

Said, "Thou speakest like a foolish woman. The Lord gave, and the Lord taken away. Blessed be the Name of the Lord." Oh, that's the way I like to see it. "Blessed be the Name of the Lord."

He had seen God. God came down in a whirlwind and talked to him. You see? And he knew God was. And I like this part too. My. When then—then down from the east came this little prince Elihu. If we had time to get that name out, "Eli la a Yahweh," so forth which is God representative meaning Jesus Christ. He came to Job and corrected him for what he'd said.

He said, "Don't despise my youth now." But he said, "You're— you're accusing God of something that's not right." So then he begin to get Job straightened out, and he—he didn't accuse Job like his church members.

53-0907A Seigneur, montre-nous le Père, et cela nous suffit – Chicago IL

Il a dit : "Tu parles comme une femme insensée. L'Éternel a donné, et l'Éternel a ôté. Que le Nom de l'Éternel soit béni!" Oh, c'est comme ça que j'aime voir les choses. "Que le Nom de l'Éternel soit béni!"

Il avait vu Dieu. Dieu était descendu dans un tourbillon et lui avait parlé. Vous voyez? Alors il savait que Dieu existait. Et j'aime aussi cette partie-ci. Oh. Ensuite, quand—quand est arrivé de l'orient ce petit prince Elihu. Si nous avions le temps d'analyser ce nom-là, "Eli la a Yahweh", et tout, c'est-à-dire le représentant de Dieu, donc Jésus-Christ. Il est venu à Job et l'a repris sur ce qu'il avait dit.

Il a dit : "Maintenant, ne méprisez pas ma jeunesse." Or, a-t-il dit, "tu—tu accuses Dieu faussement." Et donc, il s'est mis à corriger Job, mais il—il n'a pas accusé Job comme l'avaient fait les membres de son assemblée.

55-0123A THE APPROACH TO GOD – CHICAGO IL

If the earthly parents wants us to do well, what about our heavenly Parent the Lord Jesus? He has to correct us. And the Scripture says, "If we cannot stand chastisement, or a whipping, child-correction, then we become illegitimate children and not the children of God." See?

If you're really born again, get it now, if you're really born again, there's nothing can separate you from God. That's right. "Neither starvation, perils, trials, suffering, death, nothing can separate us from the love of God which is in Christ Jesus."

You say, "Well, I started to be a Christian one time. Everything begin going this way, and that way, and I thought, 'My, I was better off the other way.'" You never did come to God, brother. If you ever really come to God, and got a taste of the heavenly gifts of God, partakers of His Divine nature, why, you could no more become a sinner again, unbeliever, than a stalk of corn could become a cocklebur. That's right.

55-0123A LA MANIÈRE DE S'APPROCHER DE DIEU – CHICAGO IL

Si nos parents terrestres veulent que nous agissions bien, qu'en est-il de notre Parent céleste, le Seigneur Jésus? Il doit nous corriger. Et l'Écriture déclare : "Si nous ne pouvons pas supporter le châtiment, ou le fouet, la correction que doit recevoir l'enfant, alors nous devenons des enfants illégitimes, nous ne sommes pas les enfants de Dieu." Voyez?

Si vous êtes réellement né de nouveau, — maintenant saisissez bien ceci, — si vous êtes réellement né de nouveau, rien ne peut vous séparer de Dieu. C'est vrai. "Ni la faim, ni les périls, ni les épreuves, ni les souffrances, ni la mort, rien ne peut nous séparer de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ."

Vous dites : "Eh bien, à un certain moment, j'étais devenu Chrétien. Tout s'est mis à aller comme *ci* et comme *ça*, alors je me suis dit : 'Eh, j'étais mieux comme j'étais avant.'" Mon frère, vous n'êtes jamais venu à Dieu. Si un jour vous veniez réellement à Dieu, que vous goûtiez les dons célestes de Dieu, que vous ayez part à Sa nature Divine, eh bien, vous ne pourriez jamais redevenir un pécheur, un incroyant, pas plus qu'une tige de maïs ne pourrait devenir un grateron. C'est vrai.

56-0723 LED BY THE SPIRIT OF GOD – SHREVEPORT LA

What did David say? "Yea, though I walk through the valley of the shadows

56-0723 CONDUITS PAR L'ESPRIT DE DIEU – SHREVEPORT LA

Qu'est-ce que David a dit? "Quand je marche dans la vallée des ombres de

of death, I will fear no evil: for Thou art with me." Walk with Him now; He will walk with you in the valley. "Thy rod and Thy staff they comfort me." The correction of the Lord, they comfort me. They let me know that God is with me, 'cause He corrects me from all my wrongs.

86 Maybe He's trying to correct you tonight. Why don't you let the rod and staff comfort you? The rod is the hard preaching Gospel, but it's a comfort to let me know that God speaks to me when that type of Gospel's being preached to correct me. He loved me. He wants me to come walk with Him now, and then I'll…He will walk with me in that hour.

If you—if you forsake Him now, He said in your calamities He will only laugh at you.

la mort, je ne crains aucun mal, car Tu es avec moi." Marchez avec Lui maintenant; Il marchera avec vous dans la vallée. "Ta houlette et Ton bâton me rassurent." Les corrections du Seigneur, elles me rassurent. Elles m'indiquent que Dieu est avec moi, car Il me corrige de toutes mes fautes.

86 Peut-être qu'Il essaie de vous corriger ce soir. Pourquoi ne pas laisser la houlette et le bâton vous rassurer? La houlette, c'est l'Évangile prêché énergiquement — mais qui me rassure, qui me signale que Dieu me parle quand ce genre d'Évangile là est prêché en vue de me corriger. Il m'a aimé. Il désire que je vienne marcher avec Lui maintenant, après quoi je...Il marchera avec moi à cette heure-là.

Si vous—si vous L'abandonnez maintenant, Il a dit qu'Il se moquera de vous au jour de vos calamités.

61-1015M Questions And Answers – Jeffersonville IN

188 And I believe this, my friends, as Paul was in the—in the New Testament in days gone by. He was between two straits, which way he should go. And he started on the wrong road, and he got a Macedonian call. And I believe if you are making a decision for God and do it the best that you can, I believe God will correct you and don't—see that you don't go wrong. I believe God will do it.

61-1015M Questions et réponses – Jeffersonville IN

188 Et je crois ceci, mes amis, comme pour ce qui était arrivé à Paul autrefois, dans le—dans le Nouveau Testament. Il était pressé des deux côtés, ne sachant dans quelle direction aller. Il s'est engagé sur la mauvaise route, et il a reçu un appel macédonien. De même je crois que, si vous prenez une décision pour Dieu et que vous faites de votre mieux, je crois que Dieu vous corrigera et que vous ne, veillera à ce que vous ne fassiez pas fausse route. Je crois que c'est ce que Dieu fera.

56-0129 The Supernatural – Owensboro KY

Sometimes we have to go through terrible chastisement, chastening of the Lord, many things to correct us that we'll be fruit bearing Christians. Sometimes has to prune us, cut off, take away, take out of our hands. We think sometime, "O God, what are You doing to us?" But He knows what He's doing. So we pray, Father, that today that You'll prune every one of us, from the least to the greatest, the pastor. God, we pray that You'll prune every one of us. Take away all that's unlike You, Father. Take away the thing that's hindering us from being fruit bearing Christians.

56-0129 Le surnaturel – Owensboro KY

Parfois nous devons subir des châtiments terribles, — le châtiment du Seigneur, — beaucoup de choses qui ont pour but de nous corriger afin que nous soyons des Chrétiens qui portent du fruit. Parfois, Il doit nous émonder, retrancher, ôter, enlever de nos mains. Il nous arrive de penser : "Ô Dieu, qu'est-ce que Tu es en train de nous faire?" Mais Il sait ce qu'Il fait. Nous Te prions donc, Père, d'émonder chacun de nous aujourd'hui, du plus petit jusqu'au plus grand, le pasteur. Ô Dieu, nous Te prions d'émonder chacun de nous. Ôte tout ce qui n'est pas de Toi, Père. Ôte les choses qui nous empêchent d'être des Chrétiens qui portent du fruit.

57-0901e Hebrews, Chapter Four – Jeffersonville IN

28 Now, we notice over here, then, that He said.

> *For some, when they had heard, did provoke:…*

Certainly. They got weary, every time they'd get to a place where a showdown come. Then what would they do? They would fly loose, and get weary, and want to turn back, and, "Why did this happen to me?"

29 Strange thing, this morning, after preaching that just as hard as I could,

57-0901e Hébreux, chapitre quatre – Jeffersonville IN

28 Maintenant, nous remarquons donc, ici, qu'Il a dit :

> *Il y en eut, en effet, qui se révoltèrent après l'avoir entendue,…*

Certainement. Ils se décourageaient, chaque fois qu'ils se retrouvaient confrontés à une situation difficile. Là, qu'est-ce qu'ils faisaient? Ils s'emportaient, ils se décourageaient, ils voulaient faire demi-tour, et : "Pourquoi est-ce que ceci m'est arrivé?"

29 La chose étrange, c'est que ce matin,

there was many came to the altar and questioned It, “Why does this happen to me?” You see how It goes? It goes over the top of the people’s head. It’s just the same, people.

30 Jesus said, “You have eyes, but you can’t see.” He said that to the disciples.

31 They said, “Lo, now Thou speakest plainly. Now we believe. No man has to tell You anything, ’cause God shows it to You.”

32 He said, “Do you now believe, after all this time?” See?

33 You mustn’t question anything, to God. “For the footsteps of the righteous is ordered of the Lord.” And every trial is put upon you, to prove you. And the Bible said, “They’re more precious to you than gold.” So if God let a few light afflictions happen to you, remember, it’s for the correction of you. “Every son that cometh to God must first be chastened of God, and tried, childtrained.” There’s no exceptions. “Every son that cometh.” And these afflictions are done, they’re brought about, to see what attitude you’ll take. See? It’s God, on this proving-ground. That’s all earth is, is the proving-grounds, and where He is trying to prove you.

après que j’ai prêché ça de toutes mes forces, beaucoup se sont avancés devant l’autel, et ils mettaient des choses en question : “Pourquoi est-ce que ceci m’arrive?” Vous voyez comment C’est compris? Ça passe au-dessus de la tête des gens. Les gens sont toujours les mêmes.

30 Jésus a dit : “Vous avez des yeux, mais vous ne voyez pas.” C’est ce qu’Il a dit aux disciples.

31 Ils ont dit : “Voici, maintenant Tu parles ouvertement. Maintenant nous croyons. Personne n’a besoin de Te dire quoi que ce soit, parce que Dieu Te le montre.”

32 Il a dit : “Vous croyez maintenant, après tout ce temps?” Voyez?

33 Vous ne devez pas mettre quoi que ce soit en question devant Dieu. “Car les pas du juste sont dirigés par l’Éternel.” Et chaque épreuve vous est infligée pour vous mettre à l’épreuve. Et la Bible dit “qu’elles sont pour vous plus précieuses que l’or”. Alors, si Dieu permet que quelques légères afflictions vous arrivent, souvenez-vous, c’est pour vous corriger. “Chaque fils qui vient à Dieu doit d’abord être châtié par Dieu, et éprouvé, formé.” Il n’y a pas d’exception. “Chaque fils qui vient.” Et ces afflictions surviennent, elles se produisent, pour voir quelle attitude vous allez prendre. Voyez? C’est Dieu, sur ce terrain d’essai. La terre n’est rien d’autre que ça, le terrain d’essai, et le lieu où Il cherche à vous mettre à l’épreuve.

57-0908E HEBREWS, CHAPTER SIX [2] – JEFFERSONVILLE IN

454 Remember, if you don't walk up to the correction, and you do something wrong as a Christian, God will warn you. And then if you don't take the warning, He will just take you right off the earth. That's what He done.

455 You remember, in the Bible? Look at that Corinthian church. He told them what they was, positionally, in Christ. But he warned them of what was going to happen. And they corrected themselves, got straightened out, with God.

57-0908E HÉBREUX, CHAPITRE SIX [2] – JEFFERSONVILLE IN

454 Souvenez-vous, si vous ne vous laissez pas corriger, alors que vous faites quelque chose qu'un Chrétien ne doit pas faire, Dieu vous avertira. Et si vous refusez l'avertissement, alors voilà, Il vous retirera de la terre. C'est ce qu'Il a fait.

455 Vous vous souvenez, dans la Bible? Regardez l'église de Corinthe. Il leur a dit ce qu'ils étaient, leur position, en Christ. Mais il les a avertis de ce qui allait arriver. Et ils se sont corrigés, ils se sont mis en règle avec Dieu.

58-0112A HIS WONDERS TO PERFORM – CHICAGO IL

And then again we wonder in the Scriptures, when it's written, "All things work together for good to them that love God." And many times when maybe the lash of His correction is laying upon us, we wonder how that it could be working for the good. But after it's all over, then we look back and we praise Him for it because He knows; we do not. We just act obedient to His Word and to His chastising. He never did chastise us unless we had need of it. And sometimes we might think that we wasn't guilty, but He knows. Maybe we are not, but He knows just how to do it to make it all work good. And what a—a beautiful thing it is just to

58-0112A POUR ACCOMPLIR SES MERVEILLES – CHICAGO IL

Et puis, aussi, dans les Écritures, nous nous demandons, quand il est écrit : "Toutes choses concourent au bien de ceux qui aiment Dieu." Souvent, peut-être, quand Son fouet s'abat sur nous pour nous corriger, nous nous demandons comment cela peut concourir au bien. Mais, après que tout est terminé, alors nous regardons en arrière et nous Le louons pour cela; parce que Lui, Il sait, pas nous. Nous nous montrons simplement obéissants à Sa Parole et à Son châtiment. Il ne nous a jamais châtiés, sans que nous n'en ayons besoin. Et parfois, il se peut que nous pensions que nous ne sommes pas coupables, mais Lui, Il sait. Peut-être que nous ne sommes pas coupables, mais Il sait exactement comment faire pour que tout

lay your life in His hands and say, "Here am I, Lord. Just use me now; lead me, and guide me, and direct me in the way that would be pleasing unto Thee." And then don't murmur. No matter what the path is, stay with it anyhow, and God will work it all right. "The footsteps of the righteous is ordered by the Lord." And that Scripture is true.	concoure au bien. Comme c'est—c'est beau de simplement remettre votre vie entre Ses mains, et de dire : "Me voici, Seigneur. Utilise-moi maintenant; conduis-moi, guide-moi, dirige-moi dans la voie qui Te sera agréable." Ensuite, ne murmurez pas. Quel que soit le sentier, qu'importe, ne vous en détournez pas, et Dieu arrangera tout pour le mieux. "Les pas du juste sont dirigés par l'Éternel." Et cette Écriture est vraie.

62-0128A A PARADOX – PHOENIX AZ Even rough, hard, tearing-in, yet it's ordained of You, not with malice but with love to keep the church running smooth. 99 The Bible said there are given to us first apostles, prophets, teachers, pastors, all for the correction of the church, to keep the church in order. Sometimes our pastors tells us things that—it trims us. But God vindicates it by the man with the Word, proves it.	**62-0128A UN PARADOXE – PHOENIX AZ** Bien que ce soit brutal, dur à entendre, tranchant, mais c'est Toi qui l'as établi ainsi — pas par méchanceté mais par amour — afin de garder l'église en bon ordre de marche. 99 La Bible déclare qu'il nous a été donné premièrement des apôtres, des prophètes, des docteurs, des pasteurs, tous, ils nous ont été donnés pour corriger l'église, pour garder l'église en ordre. Parfois nos pasteurs nous disent des choses qui—qui nous taillent. Mais Dieu confirme cela par cet homme, au moyen de la Parole, Il le prouve.

62-0621B THE PATH OF LIFE – SOUTH GATE CA Now, a man that can't take criticism, there's something wrong with his experience (You see?), 'cause God sends criticism to us to correct us, to make us see our—our bad points. I've been helped so much by	**62-0621B LE SENTIER DE LA VIE – SOUTH GATE CA** Un homme qui ne supporte pas la critique, eh bien, il y a quelque chose qui cloche dans son expérience (Vous voyez?), parce que Dieu nous envoie les critiques pour nous corriger, pour nous faire voir nos—nos mauvais côtés. Les critiques m'ont

criticism, that's friendly criticism, just not get nasty, and angry, but just—just friendly criticism.	vraiment beaucoup aidé, les critiques amicales, pas quand on devient méchant et qu'on se met en colère, pas ça, mais juste—juste les critiques amicales.

63-0318 THE FIRST SEAL – JEFFERSONVILLE IN	**63-0318 LE PREMIER SCEAU – JEFFERSONVILLE IN**
35 And now the Lamb is standing. Now, tonight, as we enter into this 6th chapter, He's got the Book in His hand, and starting to reveal It.	35 Et maintenant, l'Agneau est là. Maintenant, ce soir, alors que nous abordons ce chapitre 6, Il tient le Livre dans Sa main, et Il commence à Le révéler.
36 And, oh, I would have absolutely today…And I hope that people are spiritual. I would have had a horrible mistake on That, if it hadn't been, about twelve o'clock today, when the Holy Spirit came in the room and corrected me on something that I was writing down to say.	36 Et, oh, aujourd'hui, j'aurais absolument... Et j'espère que les gens sont spirituels. J'aurais fait une erreur terrible à ce sujet si, vers midi aujourd'hui, le Saint-Esprit n'était pas venu dans la pièce pour me corriger sur quelque chose que j'étais en train de prendre en note pour le dire.
37 I was taking It from an old context. I had nothing on It. I don't know what the Second Seal is, no more than nothing. But I had got some old context of something that I had spoke on several years ago, and wrote it down. And I had gathered this context, context from Dr. Smith, many great, outstanding teachers that I—I had gathered it. And all of them believed that, so I had wrote it down. And I was fixing to say, "Well, now I'll study It from that standpoint."	37 Je prenais cela dans d'anciennes notes. Je n'avais rien Là-dessus. Je ne sais rien non plus du Deuxième Sceau, rien du tout. Mais j'avais repris d'anciennes notes, quelque chose que j'avais prêché il y a plusieurs années, et je le prenais en note. Et ces notes, je les avais puisées chez le Dr Smith, je—je les avais puisées chez de nombreux éminents docteurs. Et ils croyaient tous cela, alors je l'avais noté. Et je me préparais à dire : "Eh bien, maintenant je vais faire mon étude en L'envisageant de ce point de vue là."
38 And there, about twelve o'clock in the day, the Holy Spirit just swept right down into the room, and the whole thing just opened up to me, and there It was, see, so…of this—of this First Seal	38 Et voilà que, vers midi, le Saint-Esprit est descendu d'un coup dans la pièce, et toute la chose m'a été dévoilée, et voilà, vous voyez, c'était—c'était le Premier Sceau qui était ouvert. Aussi sûr que je

being opened. I'm as positive as I'm standing here tonight, that this is the Gospel Truth that I'm going to say here. I—I just know it is.

39 Because, if a revelation is contrary to the Word, then it isn't Revelation. And, you know, there is some of the stuff can looks so absolutely true, and yet isn't true. See? It looks like it is, but it isn't.

suis ici devant vous ce soir, ce que je vais dire ici, c'est la Vérité de l'Évangile. Je—je le sais!

39 En effet, si une révélation est contraire à la Parole, alors ce n'est pas une Révélation. Et, vous savez, certaines choses peuvent paraître absolument vraies, et pourtant elles ne sont pas vraies. Voyez? Elles en ont l'air, mais ne le sont pas.

64-0120 His Unfailing Words Of Promise – Phoenix AZ

56 Jesus Himself, when He came, He knew He was the Word. He, He was positive of that. For, He, when He was just twelve years old, a little Boy, we find Him (like I was speaking yesterday) in the temple, debating with the priests. His knowledge could surpass their traditions, and He was teaching them, them men. And when His Own mother come to Him, and done a…said a word that was wrong, watch the Word correct the error.

57 The Word always corrects the error. And if people could only see it today, the Word corrects the error! The whole thing is becoming an error. But God's Word is what is right. He said, "Heavens and earth will pass away, but My Words shall not pass away."

58 And the Word that is prophesied for this day, corrects the error of the day. You understand? The Word Itself

64-0120 Les Paroles infaillibles de Ses promesses – Phoenix AZ

56 Jésus Lui-même, quand Il est venu, Il savait qu'Il était la Parole. Lui, Il en était certain. En effet, alors qu'Il n'était âgé que de douze ans, — un jeune Garçon, — nous Le voyons (comme j'en parlais hier) au temple, discutant avec les sacrificateurs. Sa connaissance a pu surpasser leurs traditions, et Il enseignait ces derniers, ces hommes-là. Et lorsque Sa propre mère est venue à Lui, et qu'elle a fait…qu'elle a dit quelque chose de faux : observez la Parole corriger l'erreur.

57 La Parole corrige toujours l'erreur. Et, si seulement les gens pouvaient voir cela aujourd'hui : la Parole corrige l'erreur! Toute l'affaire est en train de devenir une erreur. Mais la Parole de Dieu, c'est ce qui est juste. Il a dit : "Les Cieux et la terre passeront, mais Mes Paroles ne passeront point."

58 Et la Parole qui est prophétisée pour ce jour-ci corrige l'erreur du jour. Vous comprenez? C'est la Parole Elle-même qui

corrects the error. The people today, say, "Oh, let's join *this*. Let's go to the Council. Let's do all *these* things." That's an error. And the Word comes back and corrects that error, by identifying Itself, the hour, and the time of the hour. Now we know those things are true.	corrige l'erreur. Aujourd'hui les gens disent : "Oh, joignons-nous à *ceci*. Adressons-nous au Conseil. Faisons toutes ces choses-*ci*." Ça, c'est une erreur. Et la Parole revient corriger cette erreur, en S'identifiant, en identifiant l'heure, et le moment de l'heure. Nous savons maintenant que ces choses sont vraies.

64-0320 God Identifying Himself By His Characteristics – Denham Springs LA 70 Now, always, every time, corrects the word, when the Word is said wrong. Did you ever notice? It was in the days of Noah, that corrected that scientific age, that God was going to bring water down out of the heavens. It was Moses, see, that corrected when they was all settled down in Egypt, and so forth, but God's Word had to come to be identified. And the Truth of the Word corrects the error.	**64-0320 Dieu S'identifie par Ses caractéristiques – Denham Springs LA** 70 Alors, chaque fois, il s'agit toujours de corriger la parole, lorsque la Parole n'a pas été exprimée correctement. L'avez-vous déjà remarqué? C'est ce qui est arrivé du temps de Noé, qui a corrigé cet âge scientifique, où Dieu allait faire descendre de l'eau du ciel. C'est Moïse, voyez, qui les a corrigés, quand ils étaient tous bien établis en Égypte, et tout, mais la Parole de Dieu devait venir, devait s'identifier. Et la Vérité de la Parole corrige l'erreur.

64-1212 Harvest Time – Phoenix AZ 226 It's got to be quoted just the way He said It. Then, if It's quoted right, He'll vindicate It to be so in your life. "That's how all men know you're written epistles read of God." Written *epistle* is this "Bible." Is that right? An epistle is the Bible. And you're a written Bible reflecting His	**64-1212 Le temps de la moisson – Phoenix AZ** 226 Elle doit être citée exactement telle qu'Il L'a prononcée. Et, si Elle est citée correctement, alors Il En confirmera l'exactitude dans votre vie. "C'est à cela que tous connaîtront que vous êtes des lettres écrites, lues de Dieu." La *lettre* écrite, c'est la Bible. Pas vrai? Une lettre, c'est la Bible. Et vous êtes une Bible écrite, qui reflète

Word, that perfect man again, in God. But Jesus said, “It is written, also.” See?	Sa Parole : cet homme parfait de nouveau, en Dieu. Mais Jésus a dit : “Il est aussi écrit.” Voyez?

65-0220 God’s Chosen Place Of Worship – Jeffersonville IN 4 And then, Father, we pray that You’ll visit us tonight in the Word. We come here for correction, for understanding, that we might know just how to live in this present day; what to look forward to, what to do. For, we know the Coming of the Lord is drawing nigh, according to all the signs that the prophets foretold. We’re nearing the time, Lord, when complete deliverance will be given to Your children. God, let us, every one, be there, Father. May there not be one missing. That’s our purpose of being here, Lord. We love You, and we’re trying to prepare for that hour.	**65-0220 Le lieu d’adoration que Dieu a choisi – Jeffersonville IN** Et, Père, nous Te prions aussi de nous visiter ce soir dans la Parole. Nous venons ici pour être corrigés, pour comprendre, pour que nous sachions comment nous devons vivre en ce jour présent; à quoi nous attendre, quoi faire. Car nous savons que la Venue du Seigneur approche, d’après tous les signes que les prophètes ont prédits. Nous approchons du moment, Seigneur, où la délivrance complète sera donnée à Tes enfants. Ô Dieu, que chacun de nous, nous y soyons, Père. Qu’il n’y en ait pas un seul qui manque. C’est dans ce but que nous sommes ici, Seigneur. Nous T’aimons, et nous essayons de nous préparer pour cette heure.

Church Age Book, Page 164 Remember now, John the Baptist was both the prophet and the messenger of his day. He was filled with the Holy Ghost from his mother’s womb. When he was baptizing in Jordan the Word of God (Jesus) came to him. The Word always comes to the truly Spirit-filled. That is the evidence of	**Exposé des Sept Âges de l’Église, page 157** Rappelez-vous maintenant, Jean-Baptiste était à la fois le prophète et le messager de son époque. Il était rempli du Saint-Esprit dès le sein de sa mère. Pendant qu’il baptisait dans le Jourdain, la Parole de Dieu (Jésus) est venue à lui. La Parole vient toujours à ceux qui sont véritablement remplis de l’Esprit. C’est là

being filled with the Holy Ghost. That is what Jesus said would be the evidence. He said, "And I will pray the Father and He will send you another Comforter that He may abide with you forever. Even the Spirit of truth, Whom the world cannot receive." Now we know what Truth is. "Thy Word is Truth." John 17:17b.

Again in John 8:43, "Why do ye not understand My speech? even because ye cannot hear My Word."

Did you notice that Jesus said that the world could not receive the Holy Ghost? Well, in this verse I just read, neither could they receive the Word. Why? Because the Spirit and the Word are one, and if you have the Holy Spirit as the prophets, the Word would come to you. You would receive it.

In John 14:26, "But the Comforter, Which is the Holy Ghost, Whom the Father will send in My name, He shall TEACH you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you." Here again we find the Word coming because of the Spirit of God. Again in John 16:13, "Howbeit when He the Spirit of Truth (Word) is come, He will guide you into all truth, (Thy Word is truth), and He shall not speak of Himself: but whatsoever He shall hear (Word of God), that shall He speak (Word): and He will show you things to come." (Spirit bringing the Word of Prophecy).

la preuve qu'on est rempli du Saint-Esprit. Jésus a dit que ce serait là la preuve. Il a dit : "Je prierai le Père, et Il vous enverra un autre Consolateur, afin qu'Il demeure éternellement avec vous, l'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir." Or, nous savons ce qu'est la Vérité. "Ta Parole est la Vérité." Jean 17.17b.

Et encore dans Jean 8.43 : "Pourquoi ne comprenez-vous pas Mon langage? Parce que vous ne pouvez écouter Ma Parole."

Avez-vous remarqué que Jésus dit que le monde ne peut pas recevoir le Saint-Esprit? Eh bien, je viens de lire dans ce verset qu'il ne peut pas non plus recevoir la Parole. Pourquoi? Parce que l'Esprit et la Parole sont un, et que si vous avez le Saint-Esprit, comme L'avaient les prophètes, la Parole viendra à vous. Vous la recevrez.

Dans Jean 14.26 : "Mais le Consolateur, l'Esprit-Saint, que le Père enverra en Mon nom, vous ENSEIGNERA toutes choses, et vous rappellera tout ce que Je vous ai dit." Ici encore, nous voyons que la Parole vient à cause de l'Esprit de Dieu. Et de nouveau dans Jean 16.13 : "Quand le Consolateur sera venu, l'Esprit de Vérité (la Parole), Il vous conduira dans toute la vérité (Ta Parole est la vérité); car Il ne parlera pas de Lui-même, mais Il dira (la Parole) tout ce qu'Il aura entendu (la Parole de Dieu), et Il vous annoncera les choses à venir." (L'Esprit, qui apporte la Parole de Prophétie.)

I want you to note very carefully that Jesus did not say that the evidence of being baptized with the Holy Ghost was speaking in tongues, interpreting, prophesying, or shouting and dancing. He said the evidence would be that you would be in the TRUTH; you would be in the Word of God for your age. Evidence has to do with receiving that Word.	Je voudrais que vous remarquiez bien que Jésus n'a pas dit que la preuve qu'on est baptisé du Saint-Esprit, c'est de parler en langues, d'interpréter, de prophétiser, ou de crier et de danser. Il a dit que la preuve serait que vous vous trouveriez dans la VÉRITÉ; vous vous trouveriez dans la Parole de Dieu pour votre âge. La preuve consiste à recevoir cette Parole.